

ONLINEBUTIKKENS REGULATIVER

Onlinebutikkens regulativer — www.easygifts.com.pl

UOFFICIEL OVERSÆTTELSE / UNOFFICIAL TRANSLATION

Dette dokument er en uofficiel oversættelse af det originale engelske dokument udarbejdet til informationsformål. I tilfælde af uoverensstemmelser eller juridiske tvister er den polske og engelske version af dokumentet, der er offentliggjort på www.easygifts.com.pl, juridisk bindende. Dokumentet er ikke verificeret af en autoriseret oversætter eller advokat.

I. GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER

1. Disse regulativer definerer de generelle vilkår og betingelser samt elektroniske metoder til levering af tjenester og salg af varer via B2B Onlinebutikken www.easygifts.com.pl. Butikken drives af PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., beliggende i Byków på ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, registreret af distriktsretten for Wrocław-Fabryczna i Wrocław, VI Økonomiske Afdeling for Det Nationale Domstolsregister, KRS 0000457282, NIP 8961447858, REGON 020635065, BDO 000015824, herefter benævnt Sælger.
2. Disse regulativer er rettet mod Erhvervsdrivende inden for betydningen af den civile lov (Kodeks Cywilny), undtagen fysiske personer, der driver enkeltmandsvirksomhed, for hvem kontrakten om levering af tjenester eller salg via elektroniske midler er direkte forbundet med deres erhvervsaktivitet, men ikke er af professionel karakter, som navnlig fremgår af genstanden for deres virksomhed, gjort tilgængelig via bestemmelserne om Det Centrale Register og Information om Erhverv (CeIDG).
3. Sælger kontaktes via:
 1. E-mailadresse: biuro@easygifts.pl;
 2. Telefon: +48 713152330;
 3. Kontaktformular tilgængelig på onlinebutikkens hjemmeside.
4. Disse regulativer er konstant tilgængelige på hjemmesiden www.easygifts.com.pl på en måde, der gør det muligt at hente, gengive og registrere deres indhold ved at udskrive eller gemme på et lagermedium til enhver tid.
5. Sælger informerer om, at brugen af tjenester leveret elektronisk kan indebære for hver internetbruger en risiko for indførelse af skadelig software i Kundens it-system samt indhentning og ændring af deres data af uautoriserede personer. For at undgå de ovennævnte risici og trusler bør Kunden anvende passende tekniske foranstaltninger til at minimere deres forekomst, navnlig antivirusprogrammer og firewall.

II. DEFINITIONER

De udtryk, der anvendes i disse regulativer, betyder følgende:

1. **Arbejdsdage** — dage fra mandag til fredag, undtagen helligdage;
2. **Kunde** — erhvervsdrivende inden for betydningen af art. 43 [1] i den civile lov, med undtagelse af fysiske personer, der driver enkeltmandsvirksomhed, for hvem kontrakten om levering af tjenester eller salg via elektroniske midler er direkte forbundet med deres erhvervsaktivitet, men ikke er af professionel karakter, der driver reklame- og marketingvirksomhed;
3. **Civil lov** — lov af 23. april 1964 (Lovtidende nr. 16, post 93, med senere ændringer);
4. **Konto** — en del af Onlinebutikken, der er tildelt en bestemt Kunde, hvorigennem Kunden kan udføre specifikke aktiviteter inden for Onlinebutikken;
5. **Transportør** — enhed eller person, der leverer de af Kunden bestilte varer;
6. **Regulativer** — dette dokument;
7. **Varer** — et produkt præsenteret i Onlinebutikken sammen med dets beskrivelse;
8. **Salgskontrakt** — kontrakt om salg af varer inden for betydningen af den civile lov, indgået mellem Sælger og Kunde;
9. **Tjenester** — tjenester, der leveres af Sælger til Kunder elektronisk i henhold til bestemmelserne i loven af 18. juli 2002 om levering af tjenester via elektroniske midler;
10. **Lov om levering af tjenester via elektroniske midler** — lov af 18. juli 2002 om levering af tjenester via elektroniske midler;
11. **Kontoadministrator** — en medarbejder eller medarbejder hos Sælger, udpeget til at kontakte Kunden. Kontoadministratorens oplysninger er tilgængelige i afsnittet "Min profil" efter login;
12. **Ordre** — Kundens viljeerklæring, der har til formål direkte at indgå en salgskontrakt, der særligt specificerer typen og antallet af varer.

III. REGLER FOR BRUG AF ONLINEBUTIKKEN

1. Brug af Onlinebutikken er mulig, forudsat at det it-system, som Kunden anvender, opfylder følgende minimumstekniske krav:
 1. computer eller mobil enhed med internetadgang,
 2. adgang til e-mail,
 3. Microsoft Edge webbrowser version 42.x eller nyere, Firefox version 48.0 eller nyere, Chrome version 50 eller nyere, Opera version 50 eller nyere, Safari version 10.x eller nyere,
 4. aktivering af cookies og JavaScript i webbrowseren.
2. Brug af Onlinebutikken betyder enhver aktivitet fra Kundens side, der fører til, at de bliver bekendt med Butikkens indhold.
3. Kunden er især forpligtet:
 1. ikke at levere eller sprede indhold, der er forbudt ved lov, f.eks. der fremmer vold, ærekrænker eller krænker personlige rettigheder og andre rettigheder hos tredjeparter,

2. at bruge Onlinebutikken på en måde, der ikke forstyrrer dens funktion, navnlig ved at bruge specifik software eller enheder,
3. ikke at foretage handlinger såsom: afsendelse eller placering inden for Onlinebutikken af uopfordrede kommercielle oplysninger (spam),
4. at bruge Onlinebutikken på en måde, der ikke er ubekvem for andre Kunder og for Sælger,
5. at bruge alt indhold, der er offentliggjort i Onlinebutikken, kun til deres eget personlige brug,
6. at bruge Onlinebutikken på en måde, der er i overensstemmelse med bestemmelserne i den lov, der er gældende på Republikken Polens område, bestemmelserne i disse regulativer samt med de generelle regler for brug af internettet.

IV. TJENESTER

1. Sælger gør det muligt via Onlinebutikken at bruge gratis Tjenester, der leveres af Sælger 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen.
2. Kontotjenesten i Onlinebutikken er tilgængelig efter registrering. Registrering sker ved at udfylde og acceptere registreringsformularen, der er tilgængelig på en af siderne i Onlinebutikken. Kontrakten om levering af tjenesten, der består i vedligeholdelse af en konto i Onlinebutikken, indgås for en ubestemt periode og afsluttes, når Kunden sender en anmodning om sletning af kontoen.
3. Kunden modtager fra Sælger et hyperlink til registreringsformularen i en meddelelse, der sendes via e-mail, eller bruger linket, der er tilgængeligt på hjemmesiden www.easygifts.com.pl, efter forudgående underretning til Sælger om viljen til at etablere samarbejde.
4. Efter at have gennemført registreringen verificerer Sælger genstanden for Kundens erhvervsaktivitet og sender derefter bekræftelse på oprettelse af en konto i Butikken.
5. Kunden kan sende en anmodning til Sælger om at udarbejde en gratis Visualisering ved hjælp af Visualiseringsformularen.
6. Kunden har mulighed for at modtage kommercielle oplysninger fra Sælger i form af meddelelser, der sendes til den e-mailadresse, som Kunden har angivet (Newsletter-tjeneste). Kunden kan til enhver tid trække sit samtykke tilbage til at sende kommercielle oplysninger.
7. Kunden har mulighed for at sende meddelelser til Sælger ved hjælp af kontaktformularen.
8. Kunden kan sende meddelelser til Sælger ved hjælp af formularen "Spørg om produktet", der er tilgængelig på hver produktside for hver Vare.
9. Kunden kan sende meddelelser til Sælger ved hjælp af "Direct Asia"-kontaktformularen, der er tilgængelig på hver produktside for hver Vare.
10. Sælger har ret til lejlighedsvis at organisere konkurrencer og særlige tilbud, hvis vilkår hver gang vil blive angivet på Butikkens hjemmeside. Særlige tilbud i Onlinebutikken kan ikke kombineres med andre tilbud, medmindre regulativerne for en given kampagne fastsætter andet.
11. I tilfælde af at Kunden overtræder bestemmelserne i disse regulativer, kan Sælger efter en ineffektiv anmodning om at standse eller fjerne overtrædelserne og fastsættelse af en passende frist opsiges kontrakten om levering af Tjenester med 14 dages varsel.

V. VISUALISERING

1. Med henblik på disse regulativer er en Visualisering et projekt af personaliserede Varer, der er udarbejdet i overensstemmelse med Kundens retningslinjer.
2. Visualiseringen udarbejdes gratis af Sælger på Kundens anmodning, der sendes til Sælger via Visualiseringsformularen eller sendes til Kontoadministratoren.
3. Visualiseringen sendes til Kunden via e-mail inden for de tidsfrister, der er angivet af Sælger på Butikkens hjemmeside eller af Kontoadministratoren via e-mail.
4. Ved at sende Visualiseringen til Kunden giver Sælger Kunden en gratis og ikke-eksklusiv licens til at bruge Visualiseringen i en ubestemt periode (herefter benævnt "Licensgenstand"). Sælger giver Kunden en licens til at bruge Licensgenstanden på følgende anvendelsesområder:
 1. indlæsning i Kundens computers hukommelse.
5. Kunden er ikke berettiget til at give underlicenser i forbindelse med de licenser, der er tildelt i overensstemmelse med dette afsnit i regulativerne.
6. Én produktvisualisering med mærkning er gratis; hver yderligere visualisering er betalingspligtig.

VI. PROCEDURE FOR GYLDIGHED AF SALGSKONTRAKTEN

1. Oplysninger om varerne på Butikkens hjemmeside, navnlig deres beskrivelser, tekniske og operationelle parametre samt priser, udgør en invitation til at indgå en kontrakt inden for betydningen af art. 71 i den civile lov.
2. Alle Varer, der er tilgængelige i Onlinebutikken, er splinternye, i overensstemmelse med kontrakten og er blevet lovligt indført på det polske marked.
3. Aktiviteter, der har til formål at indgå kontrakten, og navnlig afgivelse af en ordre, kan kun udføres af personer, der er behørigt autoriseret til at handle på vegne af Kunden. Det antages, at den person, der afgiver ordren, er den person, der er autoriseret af Kunden til at udføre disse aktiviteter.
4. For at afgive en ordre er Kunden forpligtet til at have en aktiv e-mailkonto samt en registreret konto i Butikken, og de er forpligtet til at logge ind.
5. I tilfælde af at ordren afgives via ordreformularen på Onlinebutikkens hjemmeside, indsendes ordren til Sælger af Kunden i elektronisk form og udgør et tilbud om at indgå en salgskontrakt for de varer, der er genstand for ordren. Et tilbud, der indsendes i elektronisk form, er bindende for Kunden, hvis Sælger sender ordrebekræftelsen til den e-mailadresse, som Kunden har angivet, hvilket udgør Sælgers erklæring om accept af Kundens tilbud, og ved modtagelsen heraf af Kunden indgås en salgskontrakt.
6. Afgivelse af en ordre i Onlinebutikken via telefon, ved at sende en e-mail eller ved at sende en meddelelse via kontaktformularen finder sted på arbejdsdage og -tider, der er angivet på Onlinebutikkens hjemmeside.
7. Oplysninger om ordrens samlede værdi som omhandlet i ovennævnte stk. gives hver gang af Sælger mundtligt efter at have gennemført hele ordren eller ved at sende en e-mail med de nævnte oplysninger samt oplysninger om, at Kunden ved at indgå en salgskontrakt er forpligtet til at betale for de bestilte varer. På dette tidspunkt indgås en salgskontrakt.

8. Efter at have indgået salgskontrakten bekræfter Sælger dens betingelser over for Kunden ved at sende dem til Kundens e-mailadresse eller sende dem skriftligt til den adresse, som Kunden har angivet.
9. I tilfælde af nogle Varer, der præsenteres i Butikken, er det muligt at personalisere dem ved at justere farverne, anbringe et klistermærke, tilføje en graving på Varerne eller mærke Varerne ved hjælp af en metode, der er aftalt mellem Kunden og Sælger, i overensstemmelse med Kundens design eller anvisning.
10. Afgivelse af en ordre på personaliserede Varer i overensstemmelse med Kundens retningslinjer er muligt i overensstemmelse med proceduren angivet i stk. 5-8 ovenfor.
11. I tilfælde af personalisering, der består i mærkning af Varerne, opretter Sælger efter afgivelse af en ordre på Varer, der er personaliseret ved mærkning, et design eller en Visualisering af Varerne inden for 3 arbejdsdage, regnet fra datoen for modtagelse af instruktionerne fra Kunden. Sælger sender det nævnte design eller Visualisering til Kunden via e-mail til godkendelse. Kunden accepterer designet eller Visualiseringen inden for 3 arbejdsdage fra datoen for indsendelsen og har ret til at indsende rettelser.
12. Ved at sende retningslinjerne eller deres egen visualisering, der er omhandlet i stk. 11 ovenfor, giver Kunden Sælger en ikke-overdragelig, ikke-eksklusiv og territorielt ubegrænset licens til at gennemføre ordren og bruge det sendte materiale ved at registrere, indlæse det i computerens hukommelse, indlæse det i computernetværket, indlæse det på internettet, kopiere det og gøre farverne, klistermærkerne, gravingerne, mærkningsmønstrene eller deres visualisering tilgængelige i it- og IKT-netværk, herunder internettet.
13. Ved at sende retningslinjerne eller visualiseringen, der er omhandlet i stk. 11 ovenfor, erklærer Kunden, at de har ophavsretten til de sendte materialer, at tredjeparters rettigheder ikke vil blive krænkede ved at sende disse materialer.
14. Salgskontrakten indgås på polsk, engelsk eller russisk, og dens indhold er i overensstemmelse med regulativerne.
15. Sælger forbeholder sig retten til at afvise behandling af ordren afgivet af Kunden, navnlig når ordren ikke indeholder alle relevante data, når Kunden er forsinket med nogen betaling til Sælger eller af andre grunde angivet af Sælger.
16. Sælger informerer Kunden om afvisning af behandling af ordren, uanset årsag, via telefon eller e-mail.
17. Sælger kan til enhver tid trække sig helt eller delvist tilbage fra kontrakten.
18. Sælger sender en erklæring om tilbagetrækning fra kontrakten via e-mail til den e-mailadresse, som Kunden har angivet i ordren.

VII. LEVERING

1. Levering af Varerne er betalingspligtig i henhold til de betingelser og det beløb, der er angivet i ordren.
2. Levering af Varerne foretages til den adresse, som Kunden har angivet ved afgivelse af ordren.
3. Varerne leveres af Transportøren, dvs. via et kurerselskab. Ud over levering af Transportøren kan Kunden også afhente Varerne på Sælgers personlige afhentningssted.

4. Hvis der er aftalt forskellige perioder for forskellige dele af ordren, gælder den længste periode blandt de angivne for hele ordren.
5. Ved levering af de Varer, der er genstand for ordren, til Transportøren, overføres fordele og byrder i forbindelse med genstanden samt risikoen for utilsigtet tab eller skade på genstanden til Kunden.
6. Levering foretages på arbejdsdage. Sælger kan individuelt aftale levering med Kunden også på andre dage end arbejdsdage.
7. Levering af Varerne finder sted på den dato, der er angivet af Sælger.
8. Efter levering af Varerne er Kunden forpligtet til at kontrollere deres tilstand. Hvis der er skader eller andre forbehold vedrørende Varerne, der er fastlagt under modtagelsen af Varerne, skal der udarbejdes en indsigelsesrapport i nærværelse af Transportøren.
9. Sælger er ikke ansvarlig for Transportørens handlinger.
10. Sælger er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der opstår som følge af forkerte eller ufuldstændige data, som Kunden har angivet ved afgivelse af ordren.
11. Det antages, at den person, der modtager Varerne på vegne af Kunden, er den person, der er autoriseret af dem til at acceptere leveringen.
12. I tilfælde af at Kunden ikke afhenter de bestilte Varer én gang, hvis de blev leveret af Transportøren, kan Sælger efter eget skøn fastsætte en anden dato for Kunden for afhentning eller levering af ordren eller kan opsige kontrakten med Kunden omgående eller kan trække sig tilbage fra kontrakten.
13. Kunden forpligter sig til at betale alle omkostninger, som Sælger har afholdt på grund af Kundens manglende afhentning af de bestilte Varer.
14. Sælger er ikke ansvarlig for eventuelle skader, som Kunden lider som følge af venten på lastning, når transporten organiseres af Kunden.

VIII. PRISER OG BETALINGSMETODER

1. Priserne på Varerne er angivet i polske zloty eller euro efter Kundens valg og inkluderer alle komponenter, herunder moms, told og andre gebyrer.
2. Kunden kan vælge følgende betalingsmetoder:
 1. bankoverførsel til Sælgers bankkonto;
 2. kontant ved personlig afhentning — betaling på Sælgers personlige afhentningssted;
 3. postopkrævning, betaling til Transportøren ved levering;
 4. elektronisk betaling.
3. Kunden vil ikke fratrække eller subtrahere beløb, der kræves eller skyldes Sælger, som en del af en anden forpligtelse mellem Kunden og Sælger, medmindre Parterne har aftalt andet under separate aftaler.
4. Sælger har ret til at suspendere opfyldelsen af ordrer eller tilbageholde levering af Varerne eller kan trække sig helt eller delvist tilbage fra kontrakten i tilfælde af forsinkelse i betalinger fra Kunden til Sælger.

IX. ANSVAR, MANGLER VED VARERNE

1. Sælger er ansvarlig over for Kunden under garantien for mangler på de betingelser, der er angivet i art. 556-576 i den civile lov, med forbehold af nedenstående afsnit.
2. Reklamationer skal sendes til Sælger inden for 14 dage fra leveringsdatoen for Varerne til følgende adresse: PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., Byków, ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, til e-mailadressen: biuro@easygifts.pl, telefon: +48 713152330. Reklamationer kan også rettes til Kundens kontoadministrator.
3. Reklamationsomkostningerne fastsættes individuelt af Sælger eller kontoadministratoren, efter at Kunden har indgivet en reklamation.
4. Sælger er ikke ansvarlig, navnlig i tilfælde af at opbevaring, transport eller brug af Varerne er i strid med de oplysninger, der er angivet i Varernes beskrivelse og -etiketter.
5. Sælgers ansvar over for Kunden for tabt fortjeneste er udelukket.
6. Ethvert ansvar fra Sælger, der opstår som følge af salgskontrakten eller leveringen af tjenester til Kunden, er begrænset til halvdelen af beløbet fra den sidste ordre, som Kunden har afgivet.
7. Kunden er ikke berettiget til krav mod Sælger for krav, der opstår som følge af tredjeparters brug af Varerne.

X. OPSIGELSE AF KONTRAKTEN

1. Inden for 14 dage fra modtagelsesdatoen for Varerne kan Kunden indgive en ansøgning til Sælger om at opsiges salgskontrakten (herefter benævnt "Ansøgningen").
2. Sælger kan acceptere Ansøgningen efter undersøgelse af Varerne.
3. Kunden skal returnere Varerne til Sælger på egen regning til den adresse, der er angivet af Kundens kontoadministrator.
4. Efter at have accepteret Ansøgningen opsiges salgskontrakten, og Sælger returnerer inden for 14 dage fra accept af Ansøgningen omkostningerne ved Varerne til Kunden ved hjælp af den betalingsmetode, der individuelt er aftalt mellem Kunden og Sælger.
5. Hvis Ansøgningen afvises, informerer Sælger Kunden om afvisningen via e-mail.
6. I det tilfælde, der er omhandlet i ovennævnte stk. 5, kan Kunden anmode om, at Varerne sendes tilbage på deres regning.

XI. REKLAMATIONER VEDRØRENDE LEVERING AF ELEKTRONISKE TJENESTER

1. Kunden kan indgive reklamationer til Sælger i forbindelse med Butikkens funktion og brug af Tjenester. Reklamationer kan indgives skriftligt til følgende adresse: PCM Sp. z o.o. EASY GIFTS Sp.k., Byków, ul. Wrocławska 41, 55-095 Mirków, til e-mailadressen: marketing@easygifts.pl, telefon: +48 713152330.
2. Sælger er forpligtet til at behandle hver reklamation inden for 14 dage fra modtagelsesdatoen.

XII. INTELLEKTUEL EJENDOM

1. Kunden er forpligtet til ikke at bruge Sælgers varemærker eller kommercielle symboler uden Sælgers forudgående samtykke.
2. Alle tegninger, specifikationer, tekniske datablade, reklamemateriale eller andet materiale, der gøres tilgængeligt af Sælger til Kunden eller offentligt, udgør Sælgers eksklusive ejendom.
3. Kunden giver, selvstændigt eller på grundlag af passende autorisation, Sælger en gratis, ikke-eksklusiv og tids- og territorielt ubegrænset licens til Kundens forretningslogo til Sælgers egne forretningsformål.
4. Kunden accepterer at placere de ovennævnte data i Sælgers kundeliste, der bl.a. er tilgængelig på Sælgers hjemmesider.

XIII. BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER

De personoplysninger, som Kunderne giver, indsamles og behandles af Sælger i overensstemmelse med gældende lov og Privatlivspolitikken, der er tilgængelig på Butikkens hjemmeside.

XIV. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

1. Kunden er forpligtet til straks at underrette Sælger om eventuelle ændringer i leveringsadresser, autorisationer, fuldmagter under trussel om anerkendelse af gyldigheden af korrespondancen og udførelsen af ordrer afgivet af tidligere autoriserede personer og leveringen til den senest angivne adresse anses for effektiv.
2. Alle rettigheder til Onlinebutikken, herunder økonomiske ophavsrettigheder, intellektuelle ejendomsrettigheder til dens navn, internetdomæne, Onlinebutikkens hjemmeside samt formularer og logoer tilhører Sælger.
3. Hvis nogen af bestemmelserne i regulativerne i nogen grad anerkendes i henhold til lov som ugyldige, ulovlige eller umulige at håndhæve, vil det ikke påvirke gyldigheden af de øvrige bestemmelser i regulativerne.
4. Alle forhold og tvister, der opstår som følge af ordrer eller kontrakter indgået mellem Sælger og Kunden, er underlagt den eksklusive jurisdiktion for de kompetente domstole i Republikken Polen og polsk lov.
5. Den eneste domstol, der er kompetent til at løse tvister, der opstår som følge af kontrakter eller opfyldelse af ordrer indgået mellem Sælger og Kunden, vil være den domstol, der er kompetent for Sælgers registrerede hjemsted.
6. I forhold, der ikke er reguleret i disse regulativer, gælder bestemmelserne i den civile lov.
7. Indholdet af disse regulativer kan ændres. Ændringer i regulativerne træder i kraft på dagen for deres offentliggørelse på Sælgers hjemmeside. Ændringerne gælder ikke for ordrer afgivet før den dag, regulativerne træder i kraft.

